

TRAVELLER

SYSTEME DE REVETEMENTS DE SOL
LEGERS POUR VEHICULES FERROVIAIRES



GUIDE D'INSTALLATION

Gerflor[®]
theflooringgroup

INTRODUCTION	4
ETAPE 1: PREPARATION & INSPECTION	4
1.1 Marchandises à l'arrivée.....	4
1.2 Stockage & Manutention	5
1.3 Préparation du plancher	5
1.4 Inspection du revêtement de sol	5
1.5 Sélection de la colle	6
ETAPE 2: DISPOSITION & DECOUPE DU ROULEAU.....	6
2.1 Découpe à la dimension du véhicule	6
2.2 Kits prédécoupés	6
ETAPE 3: COLLAGE & INSTALLATION	7
3.1 Traveller auto-adhésivé	7
3.2 Colle acrylique	7
3.3 Colles Néoprène/Contact	7
ETAPE 4: LOGOS & INSTALLATION	8
ETAPE 5: PROCEDURE DE SOUDURE A CHAUD POUR ZONES HORIZONTALES, EN ANGLE, ET VERTICALES	9
5.1 Traitement des jointures avec la soudure à chaud	9
5.2 Outils	10
5.3 Procédure	10
ETAPE 6: NETTOYAGE (se référer au Guide de Nettoyage Traveller)	12
ANNEXE: OUTILS TRAVELLER RECOMMANDES	12

INTRODUCTION

Les revêtements de sol Traveller sont conçus pour répondre aux exigences de l'industrie du bus et de l'autocar. Ce guide a pour objectif de décrire la méthode de pose de nos revêtements Traveller. Une installation faite dans les règles de l'art optimise la performance de nos sols. Suivez attentivement les recommandations.

Important : une mauvaise installation des produits Gerflor Transport affectera leur garantie.

RESPONSABILITE DU PRODUIT

Gerflor décline toute responsabilité suite à toute blessure, perte ou dommage, qu'il soit direct, indirect, spécifique, résultant de l'installation, de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser les produits Tarabus fournis. Les recours de l'acheteur énoncés dans le présent document sont exclusifs, et la responsabilité de Gerflor en ce qui concerne toute vente ou tout acte en rapport avec celle-ci, que ce soit par contrat, par délit, par négligence, en vertu de toute garantie ou autre, ne dépassera pas, sauf disposition expresse du présent document, le coût de remplacement des matériaux Tarabus sur lesquels cette responsabilité est fondée. Les acheteurs assument tous les risques et la responsabilité des dommages aux personnes ou aux biens résultant de l'utilisation du matériel par l'acheteur.

ÉTAPE 1 : PRÉPARATION ET INSPECTION

1.1 - MARCHANDISES A L'ARRIVEE

Les marchandises arriveront sur palettes selon l'une des deux configurations :

- Position horizontale en format pyramide
- Position verticale



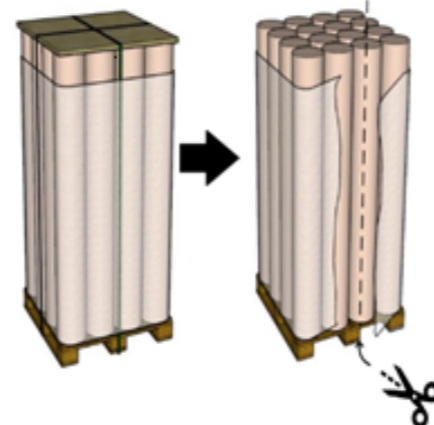
Transport Horizontal



Transport Vertical

1.2 - AVANT LE STOCKAGE ET MANUTENTION

Avant le stockage, les marchandises doivent être retirées des palettes, et tous les emballages transparents extérieurs (film étirable) ainsi que les sangles doivent être enlevés.



Couper et ouvrir le film étirable ainsi que les sangles

1.3 - STOCKAGE & MANUTENTION

Le revêtement de sol Traveller doit être stocké non ouvert dans son emballage d'origine en papier marron (en rouleau ou en kit) dans un entrepôt prévu à cet usage, à l'abri des intempéries. Le revêtement de sol Traveller doit être stocké verticalement afin d'éviter tout risque de marquage de pression, idéalement sur palette afin d'éviter tout contact direct avec un sol potentiellement exposé à des remontées d'humidité.

Le revêtement de sol Traveller peut également être stocké horizontalement sur un support en mousse haute densité. Chaque rouleau doit être stocké individuellement sur le rack et ne doit pas être en contact avec d'autres rouleaux. Il convient d'éviter le stockage sur les niveaux supérieurs de rack, sous une toiture, où les variations de température sont plus importantes.

Remarque importante :

Si la durée de stockage dépasse 6 mois, le revêtement de sol Traveller avec auto-adhésif ne doit pas être exposé à des températures supérieures à +50° Celsius ou inférieures à 0° Celsius. Les rouleaux doivent être transportés à l'aide d'un diable ou d'un chariot élévateur. Les rouleaux doivent être sortis de leur emballage, déroulés et posés à plat 24 heures avant la pose. Ce temps de relaxation peut être réduit si le revêtement de sol est pré-chauffé sur des tables chauffantes, dans des fours ou sous des lampes chauffantes.

1.4 - PRÉPARATION DU PLANCHER

1.4.1 - Préparation du plancher

Pour tous les types de planchers, assurez-vous que les surfaces soient propres, lisses, plates, sèches et exemptes de contamination. Le nettoyage du plancher doit être conforme au mode opératoire standard du fabricant.

Tous les produits de nettoyage utilisés doivent être compatibles avec la surface à nettoyer.



1.4.2 - Préparation du support

Avant l'installation du revêtement, effectuez une inspection du véhicule. Vérifiez que le plancher soit correctement fixé selon les recommandations du fabricant.



Stockage Vertical



Stockage Horizontal



Manutention

1.4.3 - Planchers en bois

Les panneaux du plancher doivent être solidement fixés, conformément aux spécifications du fabricant.

Tous les joints de panneaux doivent être mastiqués et poncés pour garantir une planéité du support.

1.4.4 - Planchers en métal

Les panneaux du plancher doivent être solidement fixés, conformément aux spécifications du fabricant.

Dégraissez et, en cas de corrosion, poncez les sols métalliques.

Tous les joints de panneaux doivent être mastiqués et poncés pour garantir une planéité du support.

1.5 - INSPECTION DU REVETEMENT DE SOL

- Voir la description de l'étiquette.
- Vérifier le produit, le coloris et le numéro de lot avant l'installation. Utilisez le même lot sur l'ensemble du véhicule.
- Pour des raisons de traçabilité, le numéro de lot doit être conservé.



■ 1.6 - SELECTION DE LA COLLE

- Le choix d'une bonne solution de collage est essentiel pour garantir la performance et la durabilité du revêtement de sol.
- Vous trouverez ci-dessous les colles génériques recommandées. L'utilisation d'une colle non validée par Gerflor relève de la responsabilité du client et du fabricant de colle. Il convient de s'assurer de la compatibilité de cette colle avec le support et le matériau.

COLLES GENERIQUES RECOMMANDEES	APPLICATION	SURFACE	FLEXIBILITE (note de 1 à 5)	FORCE D'ADHESION (note de 1 à 5)	TEMPS DE SECHAGE	REPOSITIONNEMENT
TRAVELLER AUTO-ADHESIVE	Pré-appliqué	Toutes	5	4	aucun	Oui avec précaution
COLLE ACRYLIQUE	Plancher seulement	Absorbant (non vertical)	5	4	12 heures	Oui jusqu'à 20/30 min.
NEOPRENE/CONTACT	Plancher et envers	Toutes	4	4	5-15 min	Oui avec précaution

Gerflor n'acceptera aucune responsabilité dans le cas où des additifs secondaires ou produits chimiques ont été mélangés à l'adhésif primaire par l'installateur. Si le mélange a été réalisé par le fabricant de colle, une confirmation écrite du fabricant de colle doit être fournie.

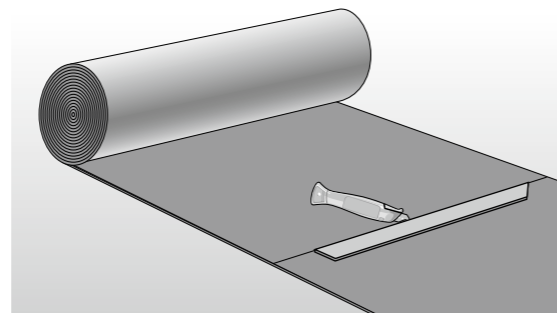
ETAPE 2: DISPOSITION ET DECOUPE DU ROULEAU

■ 2.1 - DECOUPE A LA DIMENSION DU VEHICULE

Etudiez le plan du véhicule, déterminez le sens dans lequel les pièces seront installées et définissez la position des soudures. Disposez le revêtement de sol sur une surface de travail propre, sèche et plate. Un gabarit peut être utilisé pour éviter les erreurs de découpe.

Pour optimiser le processus d'installation, des kits pré-découpés et pré-soudés peuvent être produits spécifiquement selon le plan du véhicule. Pour plus d'informations, veuillez contacter notre représentant commercial.

- Marquez les lignes à découper ou utilisez un modèle comme gabarit. Utilisez le couteau Dauphin (E6000002) et une règle pour découper le produit.
- Que le produit soit posé sur une surface horizontale ou en position verticale, Gerflor recommande de prévoir un minimum de 5 cm supplémentaire à chaque extrémité (10 cm au total) pour s'assurer que la pièce soit suffisamment longue et puisse être ajustée.
- Positionnez 2 rouleaux bord à bord en laissant un espace de 1 ± 0.5 mm maximum.
- Pour découper les bords, suivez une des méthodes suivantes :
 - Chevauchement et traçage
 - Méthode du trusquin à joints



Couteau Dauphin
P/N: E6000002

Pour l'installation de sol à décor géométrique, assurez-vous que le matériau soit positionné correctement. Dans les angles externes, laissez du jeu avant de découper l'excès de matériau. Le revêtement doit être découpé aussi près que possible de la base de l'angle afin d'éviter la déformation du décor. Toujours découper le matériau par l'envers.

■ 2.2 - KITS PRE-DECOUPES

Gerflor est en mesure de fournir des pièces pré-découpées selon des dimensions spécifiques à partir de plans fournis par le client.



ETAPE 3: COLLAGE & INSTALLATION

3 procédures d'installation sont décrites ci-dessous selon le type de colle.

■ 3.1 - TRAVELLER AUTO-ADHESIVE

- 1 Pour la fourniture de rouleaux : découpez le revêtement de sol à la dimension du véhicule.
- 2 Déroulez le revêtement de sol dans le véhicule.
- 3 Repliez-le à moitié.
- 4 Utilisez la lame crochet (E7520001) pour amorcer la découpe du film protecteur sur l'envers du produit. Prenez soin de ne pas abîmer l'envers du revêtement.



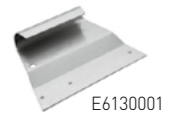
- 5 Retirez le film protecteur à hauteur de la moitié de la zone à installer.
- 6 Positionnez le produit sur l'emplacement défini et marouflez le sol toujours du centre vers les bords pour expulser l'air.
- 7 Répétez les étapes 3 à 6 pour l'autre moitié.
- 8 Le matériau peut être soudé immédiatement.



■ 3.2 - COLLE ACRYLIQUE

Suivez les instructions du fabricant de colle selon les différents types de support, utilisez la bonne spatule et la bonne dimension de lame, respectez le bon temps d'ouverture selon les conditions de température et d'humidité.

- 1 Découpez le revêtement de sol à la dimension nécessaire.
- 2 Repliez le sol à moitié.
- 3 Appliquez la colle sur le plancher uniquement. Utilisez la spatule et la lame recommandées (Spatule Aluquick E6130001).
- 4 Laissez la colle gommer/coller suffisamment (cette durée varie en fonction de la température de l'air et de l'absorption du plancher).
- 5 Positionnez le revêtement de sol dans la colle et lissez manuellement, puis utilisez un rouleau à maroufler pour assurer une bonne adhésion.
- 6 Répétez ce processus sur l'autre moitié.
- 7 Suivez les instructions du fabricant de colle concernant les temps d'attente avant d'effectuer la soudure et de pouvoir marcher sur le tapis.



E6130001

■ 3.3 - COLLES NEOPRENE/CONTACT

Suivez les instructions du fabricant de colle selon les différents types de support, utilisez la bonne spatule et la bonne dimension de lame, respectez le bon temps d'ouverture selon les conditions de température et d'humidité.

- 1 Découpez le revêtement de sol à la dimension nécessaire.
- 2 Étendez le revêtement de sol, face vers le bas, sur une surface horizontale.
- 3 Appliquez la colle sur le plancher et sur l'envers du revêtement de sol. La colle peut être appliquée par pulvérisation, à la spatule ou au rouleau.
- 4 Laissez la colle devenir sèche au toucher.
- 5 Positionnez le revêtement de sol sur la colle et passez un rouleau pour assurer un bon contact avec le support.
- 6 Le produit peut être repositionné avec précaution.
- 7 Le matériau peut être soudé immédiatement.



Quel que soit le type de colle utilisé, Gerflor recommande toujours l'utilisation d'une cale en liège (E6640001) ou d'un balai en liège (E6640002) pour assurer un bon contact initial et expulser tout l'air présent sous le produit. Une fois l'installation terminée, toute la surface du sol doit être marouflée dans les 2 sens à l'aide d'un rouleau à maroufler de 50 kg (E6320001).





ETAPE 4 : LOGOS & INSTALLATION

Pour les zones PMR, Gerflor recommande d'utiliser les logos avec envers composite afin de garantir une étanchéité complète, de préserver l'intégrité du support et d'assurer des performances durables en service. Ces logos peuvent être installés avec un auto-adhésif ou à l'aide d'une colle traditionnelle

Conseil : Regardez notre vidéo Youtube : [Traveller Implantation Logo - YouTube](#)

Note: le logo sur envers composite ne doit jamais être plié ou roulé.



• Positionnez et marquez l'emplacement où est situé le logo.



• Retirez le film protecteur de l'adhésif ou appliquez la colle traditionnelle sur le support.



• Une fois le logo installé, pressez-le à l'aide d'une cale en liège, posez le revêtement de sol par-dessus, et pressez-le également pour optimiser l'adhésion.
Outils recommandés : Cale en liège [E6640001] ou Balai en liège [E6640002].



• À l'aide d'une roulette d'angle, pressez autour du bord du logo pour identifier sa position
Outil recommandé : Roulette d'angle entrant [E6600001].



• Coupez la surface au-dessus du logo de façon à ce que le revêtement de sol chevauche le logo de 5 cm maximum, en laissant un espace de 1 mm tout autour.
Outil recommandé : Couteau Dauphin [E6000002].



• Avec un trusquin à joints, tracez le contour du logo, la pointe marquant la surface du revêtement.
Outil recommandé : Trusquin à joints [E8220002].



• Suivez soigneusement la ligne tracée par le trusquin à joints en découpant avec un couteau. Vous obtiendrez ainsi une ligne nette entre le logo et le matériau.



• Utilisez la chanfreineuse Linea pour créer le chanfrein entre le logo et le matériau principal. Vous pouvez l'affiner en utilisant la gouge triangulaire.
Outil recommandé : Linea [E8060001], Gouge triangulaire [E8000004].



• Soudez à chaud le logo avec le revêtement de sol à l'aide du cordon CR50 (Traveller Classic) ou CR40 (Traveller Evolution et Traveller Discovery).
Outil recommandé : Fer à souder Leister Triac'S [E8090002], Buse rapide ultra 4-5mm [E8100002]

Gerflor



• Arasez une première fois le cordon de soudure en utilisant le guide 0,7 mm de l'araseur 2 en 1 Mozart. Attendez que le cordon refroidisse complètement avant d'effectuer le second passage.
Outil recommandé : Araseur 2 en 1 Mozart [E8300002].

• Enfin, passez un rouleau à maroufler de 50 kg [E6320001] pour optimiser l'adhésion (dans la longueur et dans la largeur).
• Pour installer un revêtement de sol auto-adhésivé autour d'un logo, recouvrez le logo avec un film et fixez le périmètre avec un scotch avant de poser le tapis.

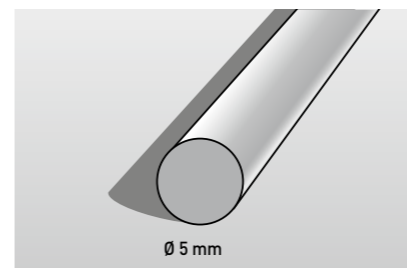


ETAPE 5: PROCEDURE DE SOUDURE A CHAUD POUR LES ZONES HORIZONTALES, EN ANGLE ET VERTICALES

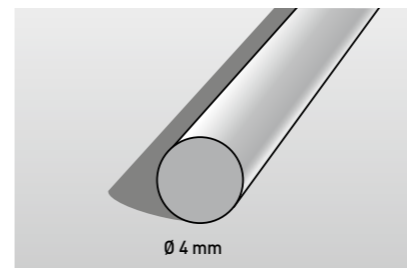
■ 5.1 - TRAITEMENT DES JOINTURES AVEC LA SOUDURE A CHAUD

La soudure à chaud ne doit être effectuée qu'après la réticulation complète de la colle. Pour les sols auto-adhésivés, la soudure peut être effectuée juste après l'installation.

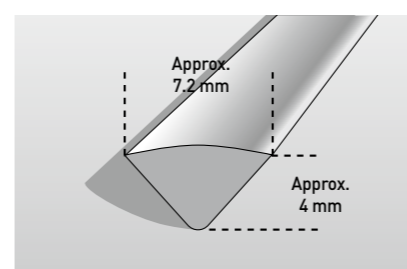
CR50 by Gerflor: soudure à plat Traveller Classic



CR40 by Gerflor: soudure à plat Traveller Evolution et Traveller Discovery




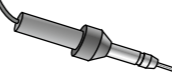



CA72 by Gerflor: soudure d'angle Traveller Classic



5.2 - OUTILS

Vous trouverez ci-dessous les outils recommandés pour réussir la procédure, qui comporte 3 étapes :

ETAPES	OUTIL	CODE ARTICLE	APERCU
CHANFREINAGE	CHANFREINEUSE LINEA	E8060001	
SOUDURE	BUSE RAPIDE ULTRA 4-5 MM (soudure à plat)	E8100002	
	BUSE RAPIDE A ROULETTE (soudure d'angle pour Traveller Classic)	E8100008	
	FER A SOUDER LEISTER TRIAC-S	E8090002	
ARASAGE	ARASEUR 2 EN 1 MOZART	E8300002	

5.3 - PROCEDURE

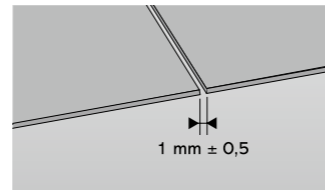
Conseil : Regardez notre vidéo Youtube :

[Hot Welding - Installation Guideline](#)

[Hot Welding for Traveller Evolution - Installation Guideline](#)

5.3.1 - Préparation

- Veillez à ce que l'écart entre les sections adjacentes du revêtement de sol ne dépasse pas $1 \pm 0,5$ mm.
- Les bords doivent être chanfreinés et exempts de débris avant la soudure.
- Assurez-vous que la buse soit bien propre.
- Allumez le fer à souder en réglant le cadran de température entre 4,5 et 5. Laissez-le chauffer pendant 5 minutes avant de l'utiliser.



Conseil : Testez une soudure sur un échantillon du revêtement de sol utilisé avant de commencer à souder dans le véhicule. Le cordon de soudure doit fusionner sans brûler.

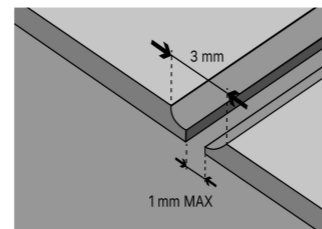
5.3.2 - Chanfreinage

Différents outils sont disponibles pour réaliser un chanfrein régulier de bonne qualité. Gerflor recommande la chanfreineuse Linea (E8060001).

Il est nécessaire de chanfreiner les 2/3 de l'épaisseur de la couche d'usure et d'avoir un écart entre les bords de $1 \pm 0,5$ mm. En surface, l'écart après chanfrein est d'environ $3 \pm 0,5$ mm.



Chanfreineuse Linea



5.3.3 - Soudure

Pour les soudures à plat, utilisez le cordon de soudure CR50 (Traveller Classic) ou CR40 (Traveller Evolution et Traveller Discovery).

- Coupez le cordon à la longueur nécessaire.
- Soudez avec le fer à souder Leister Triac-S (E8090002) en maintenant un angle vertical, la buse étant parallèle au sol. Progresser le long de la soudure avec une pression et une vitesse constantes. Nous recommandons d'utiliser la buse rapide ultra 4-5 mm (E8100008).



Pour les soudures d'angle, utilisez le cordon de soudure CA72 (uniquement pour Traveller Classic).

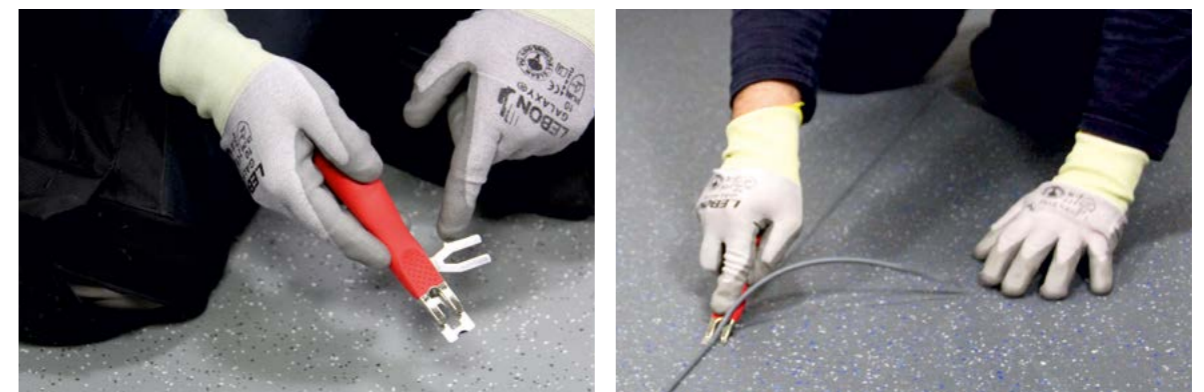
- Coupez le cordon à la longueur nécessaire.
- Utilisez le fer à souder Leister Triac-S (E8090002) en maintenant un angle qui permet au cordon de couvrir la base de l'angle. Progresser le long de la soudure avec une pression et une vitesse constantes. Nous recommandons d'utiliser la buse Rapide à roulette (E8100008).



5.3.4 - Arasage

L'arasage du cordon s'effectue en 2 étapes.

- Arasez le cordon encore chaud avec l'araseur 2 en 1 Mozart (E8300002) en utilisant le guide d'arasage 0,7 mm. Cette action permettra au cordon de soudure de se contracter et de se détendre. Rétractez le guide de 0,7 mm.
- Arasez le surplus de soudure pour avoir une bonne finition. **CETTE ACTION NE DOIT ETRE EFFECTUÉE QU'UNE FOIS LE CORDON COMPLETEMENT REFROIDI.**

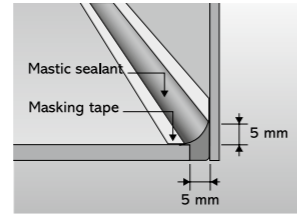


Pour les finitions, rétractez le guide de coupe. N'oubliez pas de changer régulièrement la lame

STEP 6: GERSEAL 11 MASTIC SEALANT



Le mastic Gerseal 11 doit être appliqué sur les périphéries du tapis afin d'assurer une parfaite étanchéité. Le mastic Gerseal 11 peut aussi être appliqué sur les jonctions verticales (en alternative à la soudure).



Protéger le sol avec un ruban adhésif de chaque côté pour assurer une finition soignée après lissage. Appliquer le mastic sur une largeur de 5 mm. Enlever le surplus. Laisser réticuler le mastic pendant environ 40 minutes. Le durcissement complet s'opère entre 12 et 24 heures* (T°/RH) 1 cartouche de 310 ml permet de mastiquer environ 10 mètres linéaires.

ETAPE 7: NETTOYAGE (SE RÉFÉRER AU GUIDE DE NETTOYAGE TRAVELLER)

Pour plus d'informations, contactez notre représentant commercial.
Pour des conseils techniques, contactez : andrew.sedman@gerflor.com

ANNEXE: OUTILS TRAVELLER RECOMMANDES

CODE ARTICLE	DESCRIPTION	INSTALLATION GENERALE	SOUDURE	LOGO	AUTO-ADHESIVE
E8360001	MALETTE DE TRANSPORT LEISTER				
E6000002	COUTEAU DAUPHIN (1 unité)		✓	✓	✓
E7510003	100 LAMES DROITES		✓	✓	✓
E7520001	100 LAMES CROCHETS		✓	✓	✓
E6600001	ROULETTE D'ANGLE ENTRANT		✓	✓	✓
E6640001	CALE EN LIEGE À BORDS ARRONDIS 300 X 120 X 250 MM		✓	✓	✓
E8000004	GOUGE TRIANGULAIRE			✓	
E8060001	CHANFREINEUSE LINEA			✓	
E8300002	ARASEUR 2 EN 1 MOZART			✓	
E8600001	BROSSE À NETTOYE POUR BUSE			✓	
E8100008	BUSE RAPIDE A ROULETTE			Uniquement Traveller Classic	
E8100002	BUSE RAPIDE ULTRA 4-5 mm			✓	
E8090002	FER A SOUDER LEISTER TRIAC'S - 220V		✓	✓	

OPTIONNEL					
CODE ARTICLE	DESCRIPTION	INSTALLATION GENERALE	SOUDURE	LOGO	AUTO-ADHESIVE
E3060001	PINCE A ARRACHER		✓		✓
E6150004	REGLE BOMBEE 210 x 8 cm ACIER FLEXIBLE		✓	✓	✓
E6130001	SPATULE ALUQUICK		✓	✓	
E6310001	LAMES DE RECHANGE A1 280 MM (10 UNITÉS)		✓	✓	
E6310003	LAMES DE RECHANGE A2 280 MM (10 UNITÉS)		✓	✓	
E6310007	LAMES DE RECHANGE B2 280 MM (10 UNITÉS)		✓ Traveller Evolution Traveller Discovery		
E8220002	TRUSQUIN A JOINTS		✓	✓	✓
E6640002	BALAI EN LIEGE		✓	✓	✓
E6320001	ROULEAU A MAROUFLER (50 kg)		✓	✓	✓
E8610001	BILLE DE PRESSION Ø 13 mm			✓	
E8100001	PORTE-BUSE ENCASTRABLE 4-5 mm			✓	
E8110002	BUSE RAPIDE POUR CORDON CHAMPIGNON			✓	
E8100009	BUSE « ROULETTE-TURBO »			✓	
E8000001	GOUGE ARRONDIE			✓	
E8190001	LAMES DE RECHANGE (10 unités) Pour Gouge Arrondie			✓	
E8320001	GUIDE D'ARASAGE			✓	
E8040001	LAMES DE RECHANGE MOZART (5 unités)			✓	
E8080001	GOUGE D'ARASEMENT + 1 LAME			✓	
E8300003	COUTEAU 1/4 DE LUNE			✓	
E8330001	ETUI EN CUIR POUR COUTEAU 1/4 DE LUNE			✓	
E8120001	2 LAMES RONDES 6 mm			✓	
E8120003	2 LAMES PLATES			✓	
E8120004	2 LAMES POINTUES			✓	



TRAVELLER

SYSTEME DE REVETEMENTS DE SOL LEGERS
POUR VEHICULES FERROVIAIRES

43, Boulevard Garibaldi
69170 Tarare - France
Tel.: +33 4 74 05 40 00
Fax: +33 4 74 05 06 83
Email: traveller@gerflor.com
www.travellerbygerflor.com



Gerflor[®]
theflooringgroup